PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2007/0228(CNS)

10.9.2008

POPRAWKI
43 - 159

Projekt sprawozdania
Ewa Klamt
(PE409.459v02-00)

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli krajów trzecich w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji

Wniosek dotyczący dyrektywy
(COM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

AM_Com_LegReport

Poprawka 43
Armorazo França

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 5 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(5a) Parlament Europejski powinien przyczynić się do promowania polityki nakierowanej na zwiększanie dynamiki rynków pracy państw członkowskich i wzmacnianie gospodarki UE bez szkody dla rozwoju krajów trzecich, z których pochodzą emigranci. Z myślą o tym, jeżeli ma następować trwały światowy rozwój i stworzona ma być zrównoważona polityka w dziedzinie imigracji, kluczowa jest dziś współpraca z zainteresowanymi krajami. Podczas gdy błękitna karta jest z pewnością ważna dla gospodarki UE, to jednak pociąga ona za sobą ryzyko odpływu talentów, któremu należy zapobiegać. Niezbędne jest zatem podjęcie środków promujących „wahadłowy przepływ talentów", dzięki któremu imigranci o wysokich kwalifikacjach mogą powrócić do krajów pochodzenia.

Or. pt

Poprawka 44
Armorazo França

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 5 b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(5b) W ostatnich dziesięcioleciach UE stosowała ważną politykę w zakresie rozwoju celem wsparcia mniej rozwiniętych krajów trzecich i kwestią podstawową jest zawarcie z tymi krajami porozumień dotyczących współpracy,

	zwłaszcza w odniesieniu do imigracji, zarówno z myślą o ochronie potrzeb Unii, jak i o rozwoju krajów trzecich, z których pochodzą imigranci o wysokich kwalifikacjach, na przykład poprzez proponowanie rozwiązań problemu „odpływu talentów".

Or. pt

Poprawka 45
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 6 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Dla realizacji celów procesu lizbońskiego istotne znaczenie ma również wspieranie mobilności wysoko wykwalifikowanych pracowników będących obywatelami UE na terytorium UE, co dotyczy w szczególności pracowników z państw członkowskich, które przystąpiły do UE w roku 2004 i 2007. ***Wdrażając niniejszą dyrektywę, państwa członkowskie zobowiązane są przestrzegać zasady preferencji wspólnotowej, wyrażonej w szczególności we właściwych postanowieniach aktów przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 r. i 25 kwietnia 2005 r.***	(6) Dla realizacji celów procesu lizbońskiego istotne znaczenie ma również wspieranie mobilności wysoko wykwalifikowanych pracowników będących obywatelami UE na terytorium UE, co dotyczy w szczególności pracowników z państw członkowskich, które przystąpiły do UE w roku 2004 i 2007.

Or. it

Poprawka 46
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Niniejsza dyrektywa ma się przyczynić	(7) Niniejsza dyrektywa ma się przyczynić

do realizacji powyższych celów oraz zaradzenia problemowi niedoboru pracowników poprzez ułatwienie – w celu umożliwienia zatrudniania pracowników posiadających wysokie kwalifikacje – przyjmowania i mobilności obywateli krajów trzecich przybywających na okres dłuższy niż trzy miesiące, aby uczynić Wspólnotę bardziej atrakcyjną dla takich pracowników z całego świata oraz wesprzeć jej konkurencyjność i wzrost gospodarczy. Aby osiągnąć te cele, należy ułatwić przyjmowanie wysoko wykwalifikowanych pracowników i ich rodzin poprzez ustanowienie szybkiej procedury przyjmowania oraz przyznanie im w ***szeregu dziedzin*** takich samych praw socjalnych i ekonomicznych, jak te, które przysługują obywatelom przyjmującego państwa członkowskiego. ***W zakresie dotyczącym tych praw niniejsza dyrektywa została oparta na odpowiednich przepisach dyrektywy [„w sprawie procedury jednego wniosku o jedno zezwolenie dla obywateli krajów trzecich na pobyt i pracę na terytorium państwa członkowskiego oraz w sprawie wspólnego zbioru praw dla pracowników z krajów trzecich przebywających legalnie w państwie członkowskim”].***	do realizacji powyższych celów oraz zaradzenia problemowi niedoboru pracowników poprzez ułatwienie – w celu umożliwienia zatrudniania pracowników posiadających wysokie kwalifikacje – przyjmowania i mobilności obywateli krajów trzecich przybywających na okres dłuższy niż trzy miesiące, aby uczynić Wspólnotę bardziej atrakcyjną dla takich pracowników z całego świata oraz wesprzeć jej konkurencyjność i wzrost gospodarczy. Aby osiągnąć te cele, należy ułatwić przyjmowanie wysoko wykwalifikowanych pracowników i ich rodzin poprzez ustanowienie szybkiej procedury przyjmowania oraz przyznanie im takich samych praw socjalnych i ekonomicznych, jak te, które przysługują obywatelom przyjmującego państwa członkowskiego.

Or. it

Poprawka 47
Jean Lambert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Niniejsza dyrektywa powinna zapewnić elastyczny system wjazdu dostosowany do zapotrzebowania, w oparciu o obiektywne kryteria, takie jak ***minimalny próg wynagrodzenia***	(10) Niniejsza dyrektywa powinna zapewnić elastyczny system wjazdu dostosowany do zapotrzebowania, w oparciu o obiektywne kryteria, takie jak kwalifikacje zawodowe. ***Powinna mieć***

porównywalny z poziomem wynagrodzenia w państwach członkowskich oraz kwalifikacje zawodowe. ***W celu zagwarantowania minimalnego poziomu harmonizacji warunków przyjmowania na terytorium UE konieczne jest ustalenie wspólnego, minimalnego współczynnika krajowego progu wynagrodzenia. Państwa członkowskie powinny wyznaczyć krajowe progi wynagrodzenia stosownie do sytuacji na wewnętrznym rynku pracy oraz swojej ogólnej polityki imigracyjnej.***	***zastosowanie zasada równości wynagrodzeń za taką samą pracę lub pracę takiej samej wartości.***

Or. en

Poprawka 48
Roselyne Lefrançois

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Niniejsza dyrektywa powinna zapewnić elastyczny system wjazdu dostosowany do zapotrzebowania, w oparciu o obiektywne kryteria, takie jak ***minimalny próg wynagrodzenia porównywalny z poziomem wynagrodzenia w państwach członkowskich oraz*** kwalifikacje zawodowe. ***W*** celu zagwarantowania ***minimalnego poziomu harmonizacji warunków przyjmowania na terytorium UE konieczne jest ustalenie wspólnego, minimalnego współczynnika krajowego progu wynagrodzenia***. ***Państwa członkowskie powinny wyznaczyć krajowe progi wynagrodzenia stosownie do sytuacji na wewnętrznym rynku pracy oraz swojej ogólnej polityki imigracyjnej.***	(10) Niniejsza dyrektywa powinna zapewnić elastyczny system wjazdu dostosowany do zapotrzebowania, w oparciu o obiektywne kryteria, takie jak kwalifikacje zawodowe. ***Stosowanie zasady równości wynagrodzeń za jednakową pracę jest konieczne w*** celu zagwarantowania ***równego traktowania obywateli danego państwa i obywateli krajów trzecich***.

Or. fr

Poprawka 49
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Niniejsza dyrektywa powinna zapewnić elastyczny system wjazdu dostosowany do zapotrzebowania, w oparciu o obiektywne kryteria, takie jak ***minimalny próg wynagrodzenia porównywalny z poziomem wynagrodzenia w państwach członkowskich oraz*** kwalifikacje zawodowe. ***W celu zagwarantowania minimalnego poziomu harmonizacji warunków przyjmowania na terytorium UE konieczne jest ustalenie wspólnego, minimalnego współczynnika krajowego progu wynagrodzenia. Państwa członkowskie powinny wyznaczyć krajowe progi wynagrodzenia stosownie do sytuacji na wewnętrznym rynku pracy oraz swojej ogólnej polityki imigracyjnej.***	(10) Niniejsza dyrektywa powinna zapewnić elastyczny system wjazdu dostosowany do zapotrzebowania, w oparciu o obiektywne kryteria, takie jak kwalifikacje zawodowe ***i wynagrodzenia określone w mających zastosowanie porozumieniach zbiorowych lub zgodne z przyjętą praktyką w danym sektorze działalności państw członkowskich.***

Or. en

Poprawka 50
Javier Moreno Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Niniejsza dyrektywa powinna zapewnić elastyczny ***system wjazdu dostosowany do zapotrzebowania,*** w ***oparciu o*** obiektywne kryteria, takie jak ***minimalny próg wynagrodzenia porównywalny z poziomem wynagrodzenia w państwach członkowskich oraz*** kwalifikacje zawodowe. W ***celu zagwarantowania***	(10) Niniejsza dyrektywa powinna zapewnić elastyczny system ***uwzględniający zapotrzebowanie, sytuację na rynku pracy w państwach członkowskich, a także potencjalną wartość dodaną, jaką oferują ci pracownicy, oraz oparty o*** obiektywne kryteria, takie jak kwalifikacje zawodowe i ***doświadczenie***. Państwa członkowskie

minimalnego poziomu harmonizacji warunków przyjmowania na terytorium UE konieczne jest ustalenie wspólnego, minimalnego współczynnika krajowego progu wynagrodzenia. Państwa członkowskie powinny wyznaczyć krajowe progi wynagrodzenia stosownie do sytuacji na wewnętrznym rynku pracy oraz swojej ogólnej polityki imigracyjnej.

powinny wyznaczyć krajowe progi wynagrodzenia stosownie do sytuacji na wewnętrznym rynku pracy oraz swojej ogólnej polityki imigracyjnej.

Or. es

Poprawka 51
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Niniejsza dyrektywa powinna zapewnić elastyczny system wjazdu dostosowany do zapotrzebowania, w oparciu o obiektywne kryteria, takie jak minimalny próg wynagrodzenia porównywalny z poziomem wynagrodzenia w państwach członkowskich oraz kwalifikacje zawodowe. W ***celu zagwarantowania minimalnego poziomu harmonizacji warunków przyjmowania na terytorium UE konieczne jest ustalenie wspólnego, minimalnego współczynnika krajowego progu wynagrodzenia.*** Państwa członkowskie powinny wyznaczyć krajowe progi wynagrodzenia stosownie do sytuacji na wewnętrznym rynku pracy oraz swojej ogólnej polityki imigracyjnej.	(10) Niniejsza dyrektywa powinna zapewnić elastyczny system wjazdu dostosowany do zapotrzebowania, w oparciu o obiektywne kryteria, takie jak minimalny próg wynagrodzenia porównywalny z poziomem wynagrodzenia w państwach członkowskich oraz kwalifikacje zawodowe. Państwa członkowskie powinny wyznaczyć krajowe progi wynagrodzenia stosownie do sytuacji na wewnętrznym rynku pracy oraz swojej ogólnej polityki imigracyjnej.

Or. en

Uzasadnienie

Polityka płacowa nie wchodzi w zakres kompetencji UE.

Poprawka 52
Jean Lambert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Należy ustanowić odstępstwa od wymogu dotyczącego wysokości wynagrodzenia przewidzianego w systemie podstawowym w stosunku do wysoko wykwalifikowanych wnioskodawców w wieku poniżej 30 lat, którzy, ze względu na stosunkowo niewielkie doświadczenie zawodowe i status na rynku pracy, mogą nie być w stanie spełnić wymogów dotyczących wynagrodzenia obowiązujących w systemie podstawowym lub którzy zdobyli wyższe wykształcenie w Unii Europejskiej.	***skreślony***

Or. en

Poprawka 53
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Należy ustanowić odstępstwa od wymogu dotyczącego wysokości wynagrodzenia przewidzianego w systemie podstawowym w stosunku do wysoko wykwalifikowanych wnioskodawców w wieku poniżej 30 lat, którzy, ze względu na stosunkowo niewielkie doświadczenie zawodowe i status na rynku pracy, mogą nie być w stanie spełnić wymogów dotyczących wynagrodzenia obowiązujących w systemie podstawowym lub którzy zdobyli wyższe wykształcenie	***skreślony***

w Unii Europejskiej.

Or. en

Poprawka 54
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Należy ustanowić odstępstwa od wymogu dotyczącego wysokości wynagrodzenia przewidzianego w systemie podstawowym w stosunku do wysoko wykwalifikowanych wnioskodawców w wieku poniżej ***30*** lat, którzy, ze względu na stosunkowo niewielkie doświadczenie zawodowe i status na rynku pracy, mogą nie być w stanie spełnić wymogów dotyczących wynagrodzenia obowiązujących w systemie podstawowym lub którzy zdobyli wyższe wykształcenie w Unii Europejskiej.	(11) Należy ustanowić odstępstwa od wymogu dotyczącego wysokości wynagrodzenia przewidzianego w systemie podstawowym w stosunku do wysoko wykwalifikowanych wnioskodawców w wieku poniżej ***35*** lat, którzy, ze względu na stosunkowo niewielkie doświadczenie zawodowe i status na rynku pracy, mogą nie być w stanie spełnić wymogów dotyczących wynagrodzenia obowiązujących w systemie podstawowym lub którzy zdobyli wyższe wykształcenie w Unii Europejskiej.

Or. en

Poprawka 55
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Mobilność zawodową i geograficzną wysoko wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich należy uznać za jeden z podstawowych mechanizmów zwiększania wydajności rynku pracy, zapobiegania niedoborom pracowników o określonych kwalifikacjach i wyrównywania regionalnych	(15) Mobilność zawodową i geograficzną wysoko wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich należy uznać za jeden z podstawowych mechanizmów zwiększania wydajności rynku pracy, zapobiegania niedoborom pracowników o określonych kwalifikacjach i wyrównywania regionalnych

dysproporcji. ***Aby zapewnić przestrzeganie zasady preferencji wspólnotowej oraz zapobiec potencjalnemu nadużywaniu systemu, mobilność zawodowa wysoko wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich powinna być ograniczona w pierwszych dwóch latach legalnego pobytu w państwie członkowskim.***	dysproporcji.

Or. it

Uzasadnienie

Ograniczenia proponowane w tym artykule dyrektywy w sposób nieuzasadniony wyłączają niektóre kategorie obywateli z możliwości otrzymania błękitnej karty.

Poprawka 56
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Mobilność zawodową i geograficzną wysoko wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich należy uznać za jeden z podstawowych mechanizmów zwiększania wydajności rynku pracy, zapobiegania niedoborom pracowników o określonych kwalifikacjach i wyrównywania regionalnych dysproporcji. ***Aby zapewnić przestrzeganie zasady preferencji wspólnotowej oraz zapobiec potencjalnemu nadużywaniu systemu, mobilność zawodowa wysoko wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich powinna być ograniczona w pierwszych dwóch latach legalnego pobytu w państwie członkowskim.***	(15) Mobilność zawodową i geograficzną wysoko wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich należy uznać za jeden z podstawowych mechanizmów zwiększania wydajności rynku pracy, zapobiegania niedoborom pracowników o określonych kwalifikacjach i wyrównywania regionalnych dysproporcji.

Or. en

Uzasadnienie

Jest to zbędna biurokracja, która utrudnia osiągnięcie celu niniejszego wniosku i w żadnym stopniu nie przyczynia się do przyciągnięcia wysoko wykwalifikowanych pracowników do UE.

Poprawka 57
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 16 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) W pierwszym okresie legalnego pobytu pracownika z kraju trzeciego jego mobilność geograficzna na terytorium UE powinna być kontrolowana i dostosowana do bieżących potrzeb. Po przyznaniu tym pracownikom statusu długoterminowego rezydenta WE państwa członkowskie powinny traktować ich w sposób uprzywilejowany, kiedy korzystają oni z prawa do wewnątrzunijnej mobilności. Należy wprowadzić odstępstwa od dyrektywy Rady 2003/109/WE z dnia 25 listopada 2003 r. dotyczącej statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi, aby zapobiec pokrzywdzeniu wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich, którzy są mobilni geograficznie i którzy nie uzyskali jeszcze statusu długoterminowych rezydentów WE, oraz by zachęcić do migracji geograficznej i wahadłowej.	(16) W pierwszym okresie legalnego pobytu pracownika z kraju trzeciego jego mobilność geograficzna na terytorium UE powinna być kontrolowana i dostosowana do bieżących potrzeb. Po przyznaniu tym pracownikom statusu długoterminowego rezydenta WE państwa członkowskie powinny traktować ich w sposób uprzywilejowany ***w porównaniu z innymi pracownikami z krajów trzecich, którzy ubiegają się o błękitną kartę UE***, kiedy korzystają oni z prawa do wewnątrzunijnej mobilności. Należy wprowadzić odstępstwa od dyrektywy Rady 2003/109/WE z dnia 25 listopada 2003 r. dotyczącej statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi, aby zapobiec pokrzywdzeniu wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich, którzy są mobilni geograficznie i którzy nie uzyskali jeszcze statusu długoterminowych rezydentów WE, oraz by zachęcić do migracji geograficznej i wahadłowej.

Or. en

Poprawka 58
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Należy wspierać i podtrzymywać mobilność wysoko wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich między Wspólnotą a ich państwami pochodzenia. Należy wprowadzić odstępstwa od dyrektywy 2003/109/WE z ***dnia 25 listopada 2003 r. dotyczącej statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi***, aby przedłużyć okres nieobecności na terytorium Wspólnoty pomijany przy obliczaniu okresu legalnego i nieprzerwanego pobytu będącego warunkiem uzyskania statusu długoterminowego rezydenta WE. Należy również zezwolić na dłuższe okresy nieobecności od przewidzianych w dyrektywie Rady 2003/109/WE po uzyskaniu przez wysoko wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich statusu długoterminowych rezydentów WE. W szczególności, aby zachęcić do wahadłowej migracji wysoko wykwalifikowanych pracowników z rozwijających się krajów trzecich, państwa członkowskie powinny rozważyć skorzystanie z możliwości przewidzianych w art. 4 ust. 3 akapit drugi oraz art. 9 ust. 2 dyrektywy Rady 2003/109/WE i zezwolenie na okresy nieobecności dłuższe od tych przewidzianych w niniejszej dyrektywie. W celu zagwarantowania spójności, w szczególności z bazowymi celami rozwojowymi***, odstępstwa te powinny obowiązywać wyłącznie w tych przypadkach, w których możliwe jest wykazanie, że dana osoba wróciła do kraju pochodzenia w celu podjęcia pracy,***	(17) Należy wspierać i podtrzymywać mobilność wysoko wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich między Wspólnotą a ich państwami pochodzenia. Należy wprowadzić odstępstwa od dyrektywy 2003/109/WE, aby przedłużyć okres nieobecności na terytorium Wspólnoty pomijany przy obliczaniu okresu legalnego i nieprzerwanego pobytu będącego warunkiem uzyskania statusu długoterminowego rezydenta WE. Należy również zezwolić na dłuższe okresy nieobecności od przewidzianych w dyrektywie Rady 2003/109/WE po uzyskaniu przez wysoko wykwalifikowanych pracowników z krajów trzecich statusu długoterminowych rezydentów WE. W szczególności, aby zachęcić do wahadłowej migracji wysoko wykwalifikowanych pracowników z rozwijających się krajów trzecich, państwa członkowskie powinny rozważyć skorzystanie z możliwości przewidzianych w art. 4 ust. 3 akapit drugi oraz art. 9 ust. 2 dyrektywy Rady 2003/109/WE i zezwolenie na okresy nieobecności dłuższe od tych przewidzianych w niniejszej dyrektywie. W celu zagwarantowania spójności, w szczególności z bazowymi celami rozwojowymi***, zgodnie z art. 178 traktatu WE, należy skupić się na pięciu celach, z myślą o stymulowaniu migracji wahadłowej: 1) szkoleniu odpowiedniej liczby pracowników w krajach rozwijających się, by sprostać potrzebom ich rynków pracy; 2) zachęcaniu wysoko wykwalifikowanych pracowników do pozostawania w ojczyźnie; 3)***

nauki lub działalności wolontariackiej.	***propagowaniu dobrowolnego powracania do kraju pochodzenia poprzez wprowadzenie ułatwień zarówno w zakresie zabezpieczenia społecznego, jak i finansowego; 4) etycznej rekrutacji zgodnie z wiążącym kodeksem postępowania oraz 5) wdrażaniu norm w zakresie podwójnego obywatelstwa i ustalanie gwarancji w odniesieniu do dyplomów.***

Or. en

Uzasadnienie

Wymóg, zgodnie z którym pracownik z kraju trzeciego może powrócić do swojego kraju pochodzenia jedynie, gdy może udowodnić, że powrót związany jest z pracą, nauką lub działalnością wolontariacką, stanowi niepotrzebne utrudnienie natury administracyjnej i byłby dodatkowym utrudnieniem dla obywateli krajów trzecich, którzy pragną powrócić do UE po okresie nieobecności — dotyczy to przypadków, w których dany obywatel musi powrócić do kraju ojczystego np. z przyczyn osobistych lub rodzinnych.

Poprawka 59
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 20 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) W toku wdrażania niniejszej dyrektywy państwa członkowskie powinny powstrzymać się od rekrutacji w sektorach cierpiących na niedobór zasobów ludzkich w krajach rozwijających się. Należy opracować etyczne strategie i zasady rekrutacji obowiązujące pracodawców z sektora publicznego i prywatnego, w szczególności w sektorze zdrowia, jak podkreślono w konkluzjach Rady i państw członkowskich z dnia 14 maja 2007 r. w sprawie Europejskiego programu działań na rzecz rozwiązania poważnego niedoboru pracowników służby zdrowia w krajach rozwijających się (2007–2013). Uregulowania te należy poprzeć opracowaniem mechanizmów, wytycznych	(20) W toku wdrażania niniejszej dyrektywy państwa członkowskie powinny powstrzymać się od rekrutacji w sektorach cierpiących na niedobór zasobów ludzkich w krajach rozwijających się***, w sektorach o istotnym znaczeniu dla osiągnięcia milenijnych celów rozwoju ONZ, a w szczególności w sektorze ochrony zdrowia i edukacji, a także w sektorach, które są kluczowe dla świadczenia podstawowych usług społecznych przez państwa rozwijające się***. W ***wyżej wymienionych sektorach*** należy opracować etyczne strategie i zasady rekrutacji obowiązujące pracodawców ***zarówno z*** sektora publicznego***, jak*** i prywatnego, w szczególności w sektorze

i innych narzędzi ułatwiających migrację wahadłową i czasową, jak również innych środków mogących zminimalizować negatywne i zmaksymalizować pozytywne skutki imigracji wysoko wykwalifikowanych pracowników dla krajów rozwijających się. Wszelkie podobne interwencje muszą być podejmowane zgodnie z założeniami wspólnej unijno-afrykańskiej deklaracji w sprawie migracji i pokoju uzgodnionej w Trypolisie w dniach 22-23 listopada 2006 r. oraz muszą zmierzać do ustanowienia kompleksowej polityki migracyjnej, zgodnie z wezwaniem Rady Europejskiej w dniach 14-15 grudnia 2006 r.	zdrowia, jak podkreślono w konkluzjach Rady i państw członkowskich z dnia 14 maja 2007 r. w sprawie Europejskiego programu działań na rzecz rozwiązania poważnego niedoboru pracowników służby zdrowia w krajach rozwijających się (2007–2013). Uregulowania te należy poprzeć opracowaniem mechanizmów, wytycznych i innych narzędzi ułatwiających migrację wahadłową i czasową, jak również innych środków mogących zminimalizować negatywne i zmaksymalizować pozytywne skutki imigracji wysoko wykwalifikowanych pracowników dla krajów rozwijających się. Wszelkie podobne interwencje muszą być podejmowane zgodnie z założeniami wspólnej unijno-afrykańskiej deklaracji w sprawie migracji i pokoju uzgodnionej w Trypolisie w dniach 22-23 listopada 2006 r. oraz muszą zmierzać do ustanowienia kompleksowej polityki migracyjnej, zgodnie z wezwaniem Rady Europejskiej w dniach 14-15 grudnia 2006 r. ***Jakakolwiek interwencja tego rodzaju powinna być podejmowana w porozumieniu z partnerami społecznymi, zarówno w państwach pochodzenia, jak i w państwach przyjmujących, we właściwych sektorach. W czasie wdrażania polityki przyjmowania pracowników wysoko wykwalifikowanych państwa członkowskie przestrzegają kodeksów postępowania.***
	Or. en

Poprawka 60
Javier Moreno Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 20 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) W toku wdrażania niniejszej	(20) W toku wdrażania niniejszej

dyrektywy państwa członkowskie powinny powstrzymać się od rekrutacji w sektorach cierpiących na niedobór zasobów ludzkich w krajach rozwijających się. Należy opracować etyczne strategie i zasady rekrutacji obowiązujące pracodawców z sektora publicznego i prywatnego, w szczególności w sektorze zdrowia, jak podkreślono w konkluzjach Rady i państw członkowskich z dnia 14 maja 2007 r. w sprawie Europejskiego programu działań na rzecz rozwiązania poważnego niedoboru pracowników służby zdrowia w krajach rozwijających się (2007–2013). Uregulowania te należy poprzeć opracowaniem mechanizmów, wytycznych i innych narzędzi ułatwiających migrację wahadłową i czasową, jak również innych środków mogących zminimalizować negatywne i zmaksymalizować pozytywne skutki imigracji wysoko wykwalifikowanych pracowników dla krajów rozwijających się. Wszelkie podobne interwencje muszą być podejmowane zgodnie z założeniami wspólnej unijno-afrykańskiej deklaracji w sprawie migracji i pokoju uzgodnionej w Trypolisie w dniach 22-23 listopada 2006 r. oraz muszą zmierzać do ustanowienia kompleksowej polityki migracyjnej, zgodnie z wezwaniem Rady Europejskiej w dniach 14-15 grudnia 2006 r.

dyrektywy państwa członkowskie powinny powstrzymać się od rekrutacji w sektorach cierpiących na niedobór zasobów ludzkich w krajach rozwijających się, ***zgodnie z celami unijnej polityki współpracy na rzecz rozwoju***. Należy opracować etyczne strategie i zasady rekrutacji obowiązujące pracodawców z sektora publicznego i prywatnego, w szczególności w sektorze zdrowia, jak podkreślono w konkluzjach Rady i państw członkowskich z dnia 14 maja 2007 r. w sprawie Europejskiego programu działań na rzecz rozwiązania poważnego niedoboru pracowników służby zdrowia w krajach rozwijających się (2007–2013)***, jak również w innych sektorach, które szczególnie może dotknąć ten problem, takich jak sektor edukacji oraz inne zawody ściśle powiązane z podstawowymi filarami państwa konstytucyjnego. t.j. zawód prawnika.*** Uregulowania te należy poprzeć opracowaniem mechanizmów, wytycznych i innych narzędzi ułatwiających migrację wahadłową i czasową, jak również innych środków mogących zminimalizować negatywne i zmaksymalizować pozytywne skutki imigracji wysoko wykwalifikowanych pracowników dla krajów rozwijających się. ***Ponadto we współpracy z krajami pochodzenia pracowników państwa członkowskie powinny stworzyć szczególne środki i programy w celu zrekompensowania utraty zasobów ludzkich, oferując konkretne wsparcie w szkoleniu pracowników w kluczowych sektorach osłabionych przez ten odpływ talentów.*** Wszelkie podobne interwencje muszą być podejmowane zgodnie z założeniami wspólnej unijno-afrykańskiej deklaracji w sprawie migracji i pokoju uzgodnionej w Trypolisie w dniach 22-23 listopada 2006 r. i ***konkluzjami pierwszego światowego forum w sprawie migracji i rozwoju z lipca 2007 r.*** oraz muszą zmierzać do ustanowienia kompleksowej polityki migracyjnej, zgodnie

z wezwaniem Rady Europejskiej w dniach 14-15 grudnia 2006 r.

Or. es

Poprawka 61
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 20 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20a) Aby ograniczyć rekrutację w newralgicznych sektorach krajów rozwijających się, która mogłaby spowodować lub zwiększyć drenaż mózgów, państwa członkowskie powinny skupić się na rekrutowaniu wysoko wykwalifikowanych pracowników z takich krajów, jak USA, Kanada i Australia, podkreślając korzystne warunki społeczne i zawodowe w UE.

Or. en

Poprawka 62
Roselyne Lefrançois

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) „praca w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji" oznacza ***rzeczywiste i efektywne*** świadczenie***, pod kierunkiem innej osoby,*** pracy, ***za którą pracownik otrzymuje wynagrodzenie i*** która wymaga kwalifikacji wyższego wykształcenia lub co najmniej ***trzech*** lat równorzędnego doświadczenia zawodowego;	b) „praca w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji" oznacza ***odpłatne*** świadczenie, pod kierunkiem innej osoby, pracy, która wymaga kwalifikacji wyższego wykształcenia lub co najmniej ***pięciu*** lat równorzędnego doświadczenia zawodowego;

Or. fr

Poprawka 63
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) „praca w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji" oznacza rzeczywiste i efektywne świadczenie, pod kierunkiem innej osoby, pracy, za którą pracownik otrzymuje wynagrodzenie i która wymaga kwalifikacji wyższego wykształcenia lub ***co najmniej trzech lat równorzędnego*** doświadczenia zawodowego;	b) „praca w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji" oznacza rzeczywiste i efektywne świadczenie, pod kierunkiem innej osoby, pracy, za którą pracownik otrzymuje wynagrodzenie i która wymaga kwalifikacji wyższego wykształcenia lub ***odpowiedniego*** doświadczenia zawodowego;

Or. en

Uzasadnienie

Pracodawca może doskonale ocenić konieczne kwalifikacje lub odpowiednie doświadczenie zawodowe.

Poprawka 64
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) „praca w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji" oznacza rzeczywiste i efektywne świadczenie***, pod kierunkiem innej osoby, pracy, za którą pracownik otrzymuje wynagrodzenie i która wymaga kwalifikacji wyższego wykształcenia lub co najmniej trzech lat równorzędnego doświadczenia***	b)„praca w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji" oznacza rzeczywiste i efektywne świadczenie w ***charakterze pracownika na stanowisku wymagającym wyższego wykształcenia lub wysokich kwalifikacji zawodowych.***

zawodowego;

Or. en

Poprawka 65
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) „członkowie rodziny” oznaczają obywateli krajów trzecich określonych w art. 4 ust. 1 dyrektywy 2003/86/WE;	f) „członkowie rodziny” oznaczają obywateli krajów trzecich określonych w art. 4 ust. 1, ***art. 4 ust. 2 lit. b) i art. 4 ust. 3*** dyrektywy 2003/86/WE;

Or. en

Uzasadnienie

Wykluczenie osób, o których mowa w art. 4 ust. 2 lit. b) dyrektywy 2003/86/WE, jest wysoce niepożądane z humanitarnego punktu widzenia. Wykluczenie osób, o których mowa w art. 4 ust. 3 dyrektywy 2003/86/WE, stanowi dyskryminację tych, którzy żyją w długoletnich i trwałych związkach bez zawarcia związku małżeńskiego.

Poprawka 66
Jean Lambert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g)„kwalifikacje wyższego wykształcenia” oznaczają wszelkie stopnie, dyplomy lub inne świadectwa wydane przez właściwy organ i potwierdzające pomyślne ukończenie programu studiów wyższych, mianowicie zestawu przedmiotów wykładanych w placówce edukacyjnej uznanej za instytucję szkolnictwa wyższego przez państwo, w której ma siedzibę. Kwalifikacje te uwzględniane są do celów niniejszej dyrektywy pod	g)„kwalifikacje wyższego wykształcenia” oznaczają wszelkie stopnie, dyplomy lub inne świadectwa wydane przez właściwy organ i potwierdzające pomyślne ukończenie programu studiów wyższych, mianowicie zestawu przedmiotów wykładanych w placówce edukacyjnej uznanej za instytucję szkolnictwa wyższego przez państwo, w której ma siedzibę. Kwalifikacje te uwzględniane są do celów niniejszej dyrektywy pod

warunkiem, że studia niezbędne do ich uzyskania trwają co najmniej trzy lata;	warunkiem, że studia niezbędne do ich uzyskania trwają co najmniej trzy lata. ***Dla celów niniejszej dyrektywy, aby zweryfikować, czy obywatel państwa trzeciego ukończył studia wyższe, należy odnieść się do poziomu 5a i 6 Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED), wersja z 1997 r.;***

Or. en

Poprawka 67
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) „kwalifikacje wyższego wykształcenia” oznaczają wszelkie stopnie, dyplomy lub inne świadectwa ***wydane*** przez właściwy organ ***i*** potwierdzające pomyślne ukończenie programu studiów wyższych, mianowicie zestawu przedmiotów wykładanych w placówce edukacyjnej uznanej za instytucję szkolnictwa wyższego przez państwo, w której ma siedzibę. Kwalifikacje te uwzględniane są do celów niniejszej dyrektywy pod warunkiem, że studia niezbędne do ich uzyskania trwają co najmniej trzy lata;	g) „kwalifikacje uzyskane w ramach szkolnictwa wyższego” oznaczają tytuł lub stopień, dyplom lub inne świadectwo ***uznane*** przez właściwy organ ***państwa członkowskiego***, potwierdzające pomyślne ukończenie programu studiów wyższych, czyli cyklu zajęć prowadzonych przez instytucję edukacyjną uznaną za instytucję szkolnictwa wyższego przez państwo, w którym ma ona siedzibę. Kwalifikacje te uwzględniane są do celów niniejszej dyrektywy pod warunkiem, że studia niezbędne do ich uzyskania trwają co najmniej trzy lata;

Or. en

Poprawka 68
Roselyne Lefrançois

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) „kwalifikacje wyższego wykształcenia” oznaczają wszelkie stopnie, dyplomy lub inne świadectwa wydane przez właściwy organ i potwierdzające pomyślne ukończenie programu studiów wyższych, mianowicie zestawu przedmiotów wykładanych w placówce edukacyjnej uznanej za instytucję szkolnictwa wyższego przez państwo, w której ma siedzibę. Kwalifikacje te uwzględniane są do celów niniejszej dyrektywy pod warunkiem, że studia niezbędne do ich uzyskania trwają co najmniej ***trzy lata***;	g) „kwalifikacje wyższego wykształcenia” oznaczają wszelkie stopnie, dyplomy lub inne świadectwa wydane przez właściwy organ i potwierdzające pomyślne ukończenie programu studiów wyższych, mianowicie zestawu przedmiotów wykładanych w placówce edukacyjnej uznanej za instytucję szkolnictwa wyższego przez państwo, w której ma siedzibę. Kwalifikacje te uwzględniane są do celów niniejszej dyrektywy pod warunkiem, że studia niezbędne do ich uzyskania trwają co najmniej ***pięć lat***;

Or. fr

Poprawka 69
Javier Moreno Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) „kwalifikacje wyższego wykształcenia” oznaczają wszelkie stopnie, dyplomy lub inne świadectwa wydane przez właściwy organ i potwierdzające pomyślne ukończenie programu studiów wyższych, mianowicie zestawu przedmiotów wykładanych w placówce edukacyjnej uznanej za instytucję szkolnictwa wyższego przez państwo, w której ma siedzibę. Kwalifikacje te uwzględniane są do celów niniejszej dyrektywy pod warunkiem, że studia niezbędne do ich uzyskania trwają co najmniej ***trzy*** lata;	g) „kwalifikacje wyższego wykształcenia” oznaczają wszelkie stopnie, dyplomy lub inne świadectwa wydane przez właściwy organ i potwierdzające pomyślne ukończenie programu studiów wyższych, mianowicie zestawu przedmiotów wykładanych w placówce edukacyjnej uznanej za instytucję szkolnictwa wyższego przez państwo, w której ma siedzibę. Kwalifikacje te***, należycie zatwierdzone,*** uwzględniane są do celów niniejszej dyrektywy pod warunkiem, że studia niezbędne do ich uzyskania trwają

co najmniej ***cztery*** lata;

Or. es

Poprawka 70
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) „***kwalifikacje*** wyższego wykształcenia" oznaczają wszelkie stopnie, dyplomy lub inne świadectwa wydane przez właściwy organ i potwierdzające pomyślne ukończenie programu studiów wyższych, mianowicie zestawu przedmiotów wykładanych w placówce edukacyjnej uznanej za instytucję szkolnictwa wyższego przez państwo, w której ma siedzibę. Kwalifikacje te uwzględniane są do celów niniejszej dyrektywy pod warunkiem, że studia niezbędne do ich uzyskania trwają co najmniej trzy lata;	g) „kwalifikacje wyższego wykształcenia ***do wykonywania zawodów regulowanych***" oznaczają wszelkie stopnie, dyplomy lub inne świadectwa wydane przez właściwy organ i potwierdzające pomyślne ukończenie programu studiów wyższych, mianowicie zestawu przedmiotów wykładanych w placówce edukacyjnej uznanej za instytucję szkolnictwa wyższego przez państwo, w której ma siedzibę. Kwalifikacje te uwzględniane są do celów niniejszej dyrektywy pod warunkiem, że studia niezbędne do ich uzyskania trwają co najmniej trzy lata. W ***odniesieniu do zawodów regulowanych pracodawca decyduje o wymaganym poziomie kwalifikacji wyższego wykształcenia;***

Or. en

Uzasadnienie

Pracodawca może doskonale ocenić konieczne kwalifikacje lub odpowiednie doświadczenie zawodowe.

Poprawka 71
Roselyne Lefrançois

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera h)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) „wyższe kwalifikacje zawodowe” oznaczają kwalifikacje poświadczone dokumentem potwierdzającym posiadanie kwalifikacji wyższego wykształcenia lub ***trzech*** lat równorzędnego doświadczenia zawodowego;	h) „wyższe kwalifikacje zawodowe” oznaczają kwalifikacje poświadczone dokumentem potwierdzającym posiadanie kwalifikacji wyższego wykształcenia lub *co najmniej* ***pięciu*** lat równorzędnego doświadczenia zawodowego;

Or. fr

Poprawka 72
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera h)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) „wyższe ***kwalifikacje*** zawodowe” oznaczają kwalifikacje poświadczone dokumentem potwierdzającym posiadanie kwalifikacji wyższego wykształcenia lub trzech lat równorzędnego doświadczenia zawodowego;	h) „wyższe ***kompetencje*** zawodowe” oznaczają ***co najmniej sześć lat odpowiedniego doświadczenia zawodowego na stanowisku wymagającym posiadania kwalifikacji wyższego wykształcenia;***

Or. en

Poprawka 73
Javier Moreno Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywyArtykuł 2 – litera h)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) „wyższe kwalifikacje zawodowe” oznaczają kwalifikacje poświadczone dokumentem potwierdzającym posiadanie	h) „wyższe kwalifikacje zawodowe” oznaczają kwalifikacje poświadczone dokumentem potwierdzającym posiadanie

kwalifikacji wyższego wykształcenia lub trzech lat równorzędnego doświadczenia zawodowego;	kwalifikacji wyższego wykształcenia ***odpowiadającego co najmniej czteroletnim studiom*** lub ***posiadanie*** trzech lat równorzędnego doświadczenia zawodowego;

Or. es

Poprawka 74
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera h)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) „wyższe kwalifikacje zawodowe” oznaczają kwalifikacje poświadczone dokumentem potwierdzającym posiadanie kwalifikacji wyższego wykształcenia lub ***trzech lat równorzędnego*** doświadczenia zawodowego;	h) „wyższe kwalifikacje zawodowe” oznaczają kwalifikacje poświadczone dokumentem potwierdzającym posiadanie kwalifikacji wyższego wykształcenia w ***przypadku zawodów regulowanych*** lub ***odpowiedniego*** doświadczenia zawodowego;

Or. en

Uzasadnienie

Pracodawca może doskonale ocenić konieczne kwalifikacje lub odpowiednie doświadczenie zawodowe.

Poprawka 75
Ioannis Varvitsiotis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera h)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h)„wyższe kwalifikacje zawodowe” oznaczają kwalifikacje poświadczone dokumentem potwierdzającym posiadanie kwalifikacji wyższego wykształcenia lub	h)„wyższe kwalifikacje zawodowe” oznaczają kwalifikacje poświadczone dokumentem potwierdzającym posiadanie kwalifikacji wyższego wykształcenia lub

trzech lat równorzędnego doświadczenia zawodowego;	trzech lat równorzędnego doświadczenia zawodowego. ***Dla celów niniejszej dyrektywy, aby zweryfikować, czy obywatel posiada kwalifikacje wyższego wykształcenia, należy odnieść się do poziomu 5a i 6 Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED), wersja z 1997 r.***;

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ma na celu doprecyzowanie powyższego punktu.

Poprawka 76
Esther De Lange, Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera ia) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ia)„posiadacz błękitnej karty UE dojeżdżający do pracy" oznacza obywatela państwa trzeciego, który posiada błękitną kartę UE w jednym państwie członkowskim i który wykonuje pracę wymagającą wysokich kwalifikacji w innym państwie członkowskim, przy czym zamieszkuje w pierwszym państwie członkowskim.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ta wprowadza definicję „posiadacza błękitnej karty UE dojeżdżającego do pracy", o którym mowa w nowym art. 19 lit. a).

Poprawka 77
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie wobec obywateli krajów trzecich, którzy ubiegają się o przyjęcie na terytorium państwa członkowskiego w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji.	1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie wobec obywateli krajów trzecich, którzy ubiegają się o przyjęcie na terytorium państwa członkowskiego w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji***, a także do tych obywateli krajów trzecich, którzy już przebywając na danym terytorium ubiegają się o błękitną kartę UE.***

Or. en

Uzasadnienie

W celu wspierania, np. studentów, którzy ukończyli studia wyższe na terytorium danego państwa członkowskiego i pozostają na terenie UE, logiczne byłoby także objęcie zakresem niniejszej dyrektywy tych osób, które pragną pozostać na „terytorium państwa członkowskiego w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji”.

Poprawka 78
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do obywateli krajów trzecich: ***a) przebywających w państwie członkowskim jako osoby ubiegające się o przyznanie ochrony międzynarodowej lub w ramach programów ochrony tymczasowej;*** ***b) którzy są uchodźcami lub złożyli wniosek o nadanie statusu uchodźcy, który to wniosek nie został jeszcze rozpatrzony w formie ostatecznej decyzji;***	***skreślony***

c) ubiegających się o prawo pobytu w państwie członkowskim jako naukowcy w rozumieniu dyrektywy 2005/71/WE, w celu prowadzenia projektu badawczego;
d) będących członkami rodziny obywateli Unii, którzy skorzystali lub korzystają z prawa do swobodnego przepływu na terytorium Wspólnoty;
e) którzy posiadają status długoterminowych rezydentów w państwie członkowskim zgodnie z dyrektywą 2003/109/WE oraz korzystają z prawa do pobytu w innym państwie członkowskim w celu wykonywania działalności gospodarczej jako pracownicy lub na własny rachunek;
f) wjeżdżają do państwa członkowskiego na podstawie zobowiązań zawartych w umowie międzynarodowej, dotyczących ułatwienia wjazdu i czasowego pobytu niektórych kategorii osób fizycznych związanych z wymianą handlową lub inwestycjami;
g) których wydalenie wstrzymano ze względu na przesłanki faktyczne lub prawne.

Or. it

Uzasadnienie

Ograniczenia proponowane w tym artykule dyrektywy w sposób nieuzasadniony wyłączają niektóre kategorie obywateli z możliwości otrzymania błękitnej karty.

Poprawka 79
Roselyne Lefrançois

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przebywających w państwie członkowskim jako osoby ubiegające się o przyznanie ochrony międzynarodowej lub w ramach programów ochrony	a) przebywających w państwie członkowskim jako osoby ubiegające się o przyznanie ochrony międzynarodowej lub w ramach programów ochrony tymczasowej ***lub też oczekujących na***

tymczasowej;	***decyzję o swoim statusie po złożeniu wniosku o pozwolenie na pobyt z jednego z tych powodów***;

Or. fr

Poprawka 80
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) którzy ***są uchodźcami lub*** złożyli wniosek o nadanie statusu uchodźcy, który to wniosek nie został jeszcze rozpatrzony w formie ostatecznej decyzji;	b) którzy złożyli wniosek o nadanie statusu uchodźcy, który to wniosek nie został jeszcze rozpatrzony w formie ostatecznej decyzji;

Or. en

Poprawka 81
Ioannis Varvitsiotis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 2– litera ga) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ga) którzy zostali przyjęci na terytorium danego państwa członkowskiego w charakterze pracowników sezonowych.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka uzupełnia wykaz kategorii.

Poprawka 82
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Niniejsza dyrektywa powinna obowiązywać bez uszczerbku dla wszelkich przyszłych umów między Wspólnotą lub między Wspólnotą i jej państwami członkowskimi z jednej strony a jednym państwem trzecim lub większą liczbą tych państw z drugiej strony, dotyczących wyłączenia określonych zawodów z zakresu zastosowania niniejszej dyrektywy, aby zagwarantować etyczną rekrutację w sektorach cierpiących na brak personelu poprzez ochronę zasobów ludzkich w krajach rozwijających się będących sygnatariuszami tych umów.	3. Niniejsza dyrektywa powinna obowiązywać bez uszczerbku dla wszelkich przyszłych umów między Wspólnotą lub między Wspólnotą i jej państwami członkowskimi z jednej strony a jednym państwem trzecim lub większą liczbą tych państw z drugiej strony, dotyczących wyłączenia określonych zawodów z zakresu zastosowania niniejszej dyrektywy, aby zagwarantować etyczną rekrutację w sektorach cierpiących na brak personelu w ***sektorach o istotnym znaczeniu dla osiągnięcia milenijnych celów rozwoju ONZ, a w szczególności w sektorze ochrony zdrowia i edukacji, a także w sektorach, które są kluczowe dla świadczenia podstawowych usług społecznych przez państwa rozwijające się*** poprzez ochronę zasobów ludzkich w krajach rozwijających się będących sygnatariuszami tych umów.

Or. en

Poprawka 83
Giusto Catania, Søren Bo Søndergaard

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwo członkowskie wydające błękitną kartę UE wysoko wykwalifikowanemu pracownikowi z kraju trzeciego zapewnia kształcenie dwóm osobom z kraju/regionu pochodzenia danego posiadacza błękitnej karty UE. Kształcenie powinno w miarę

możliwości dotyczyć dziedziny, którą zajmuje się posiadacz błękitnej karty UE.

Or. xm

Uzasadnienie

Ograniczenia proponowane w tym artykule dyrektywy w sposób nieuzasadniony wyłączają niektóre kategorie obywateli z możliwości otrzymania błękitnej karty.

Poprawka 84
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Niniejsza dyrektywa nie narusza prawa państw członkowskich do przyjęcia lub utrzymania korzystniejszych przepisów dotyczących warunków wjazdu i pobytu osób, do których dyrektywa ma zastosowanie***, z zastrzeżeniem warunków wjazdu do pierwszego państwa członkowskiego***.	2. Niniejsza dyrektywa nie narusza prawa państw członkowskich do przyjęcia lub utrzymania korzystniejszych przepisów dotyczących warunków wjazdu i pobytu osób, do których dyrektywa ma zastosowanie.

Or. en

Uzasadnienie

Państwa członkowskie powinny móc utrzymać bardziej korzystne postanowienia, jeśli tego sobie życzą. Jeśli pracownik będący imigrantem objęty jest systemem krajowym, nie otrzymuje błękitnej karty UE.

Poprawka 85
Armorazo França

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 4a
	Kryteria dotyczące uzyskania błękitnej karty UE
	Błękitną kartę UE uzyskują jedynie imigranci o wysokich kwalifikacjach pochodzący z krajów trzecich, z którymi UE zawarła wcześniej porozumienia o współpracy i partnerstwie obejmujące dziedzinę mobilności i imigracji.

Or. pt

Poprawka 86
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) spełnia określone w ustawodawstwie krajowym warunki wykonywania przez obywateli UE zawodu ***regulowanego,*** określonego w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy;	b) spełnia określone w ustawodawstwie krajowym warunki wykonywania przez obywateli UE zawodu określonego w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy;

Or. en

Poprawka 87
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w przypadku zawodów nieregulowanych – przedkłada dokumenty poświadczające właściwe wyższe kwalifikacje zawodowe w zawodzie lub sektorze określonym w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy;	***skreślona***

Or. en

Uzasadnienie

Pracodawca może doskonale ocenić konieczne kwalifikacje (w przypadku zawodów nieregulowanych) lub odpowiednie doświadczenie zawodowe.

Poprawka 88
Wolfgang Kreissl-Dörfler

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od ***krajowego progu wynagrodzenia za pracę określanego i publikowanego*** w tym celu przez państwa członkowskie, ***który nie może być niższy od trzykrotności minimalnego miesięcznego wynagrodzenia*** za pracę brutto***, określonego w prawie krajowym***.	2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od ***kwoty ustalanej na szczeblu krajowym i publikowanej*** w tym celu przez państwa członkowskie, ***którą oblicza się, mnożąc średnie wynagrodzenie*** za pracę brutto ***obowiązujące na mocy prawa krajowego przez współczynnik o wysokości co najmniej 2,2.***

Or. de

Poprawka 89
Jean Lambert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Oprócz warunków określonych w ust. 1,*** miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie ***może być*** niższe od ***krajowego progu wynagrodzenia za pracę określanego i publikowanego w tym celu przez państwa członkowskie, który nie może być niższy od trzykrotności minimalnego miesięcznego wynagrodzenia za pracę brutto, określonego w prawie krajowym***.	2. Miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie ***jest*** niższe od ***wynagrodzenia, które przysługuje lub przysługiwałoby pracownikom wykonującym podobną pracę, zatrudnionym w państwie przyjmującym.***
Państwa członkowskie, w których nie określa się minimalnego wynagrodzenia za pracę, wyznaczają krajowy próg wynagrodzenia za pracę jako trzykrotność kwoty minimalnych dochodów, poniżej której obywatele danego państwa członkowskiego są uprawnieni do pomocy społecznej w tym państwie członkowskim.	

Or. en

Poprawka 90
Roselyne Lefrançois

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od ***krajowego progu*** wynagrodzenia ***za pracę określanego i publikowanego w tym celu przez państwa członkowskie, który nie***	2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od wynagrodzenia ***wypłacanego obywatelowi za wykonywanie jednakowej pracy***.

może być niższy od trzykrotności minimalnego miesięcznego wynagrodzenia za pracę brutto, określonego w prawie krajowym.

Państwa członkowskie, w których nie określa się minimalnego wynagrodzenia za pracę, wyznaczają krajowy próg wynagrodzenia za pracę jako trzykrotność kwoty minimalnych dochodów, poniżej której obywatele danego państwa członkowskiego są uprawnieni do pomocy społecznej w tym państwie członkowskim.

Or. fr

Poprawka 91
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od krajowego progu wynagrodzenia za pracę określanego i publikowanego w tym celu przez państwa członkowskie, który nie może być niższy od ***trzykrotności minimalnego miesięcznego wynagrodzenia za pracę brutto, określonego w prawie krajowym***.	2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od krajowego progu wynagrodzenia za pracę określanego i publikowanego w tym celu przez państwa członkowskie, który nie może być niższy od ***wynagrodzenia określonego w mających zastosowanie porozumieniach zbiorowych lub zgodnego z przyjętą praktyką w danym sektorze działalności państw członkowskich.***
Państwa członkowskie, w których nie określa się minimalnego wynagrodzenia za pracę, wyznaczają krajowy próg wynagrodzenia za pracę jako trzykrotność kwoty minimalnych dochodów, poniżej której obywatele danego państwa członkowskiego są uprawnieni do pomocy społecznej w tym państwie członkowskim.	

Or. en

Poprawka 92
Javier Moreno Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od krajowego progu wynagrodzenia za pracę określanego i publikowanego w tym celu przez państwa członkowskie, który nie może być niższy od trzykrotności minimalnego miesięcznego wynagrodzenia za pracę brutto, określonego w prawie krajowym.	***skreślony***
Państwa członkowskie, w których nie określa się minimalnego wynagrodzenia za pracę, wyznaczają krajowy próg wynagrodzenia za pracę jako trzykrotność kwoty minimalnych dochodów, poniżej której obywatele danego państwa członkowskiego są uprawnieni do pomocy społecznej w tym państwie członkowskim.	

Or. es

Poprawka 93
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od krajowego progu wynagrodzenia za pracę określanego i publikowanego w tym celu przez państwa	2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od krajowego progu wynagrodzenia za pracę określanego i publikowanego w tym celu przez państwa

członkowskie***, który nie może być niższy od trzykrotności minimalnego miesięcznego wynagrodzenia za pracę brutto, określonego w prawie krajowym***.

Państwa członkowskie, w których nie określa się minimalnego wynagrodzenia za pracę, wyznaczają krajowy próg wynagrodzenia za pracę jako trzykrotność kwoty minimalnych dochodów, poniżej której obywatele danego państwa członkowskiego są uprawnieni do pomocy społecznej w tym państwie członkowskim.

członkowskie**.**

Or. en

Uzasadnienie

Polityka płacowa nie wchodzi w zakres kompetencji UE.

Poprawka 94
Inger Segelström

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od krajowego progu ***wynagrodzenia za pracę*** określanego i publikowanego w tym celu przez państwa członkowskie, który ***nie może być niższy od trzykrotności minimalnego miesięcznego wynagrodzenia za pracę*** brutto***, określonego w prawie krajowym***.	2. Oprócz ***spełnienia*** warunków określonych w ust. 1 ***państw członkowskich stosują w odpowiedni sposób co najmniej jedno z szeregu kryteriów:***
	a) miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od krajowego progu określanego i publikowanego w tym celu przez państwa członkowskie, który ***równy jest średniej płacy*** brutto ***ustalonej na mocy prawa***

krajowego pomnożonej przez współczynnik o wysokości co najmniej 1,7;
b) w państwach członkowskich, w których wynagrodzenia i warunki zatrudnienia ustala się poprzez układy zbiorowe pomiędzy partnerami społecznymi, a w których nie istnieją określone prawem wynagrodzenie minimalne ani mające powszechne zastosowanie porozumienia zbiorowe, warunki pracy i zatrudnienia, w tym wynagrodzenia, nie mogą być niższe od wynagrodzeń, które przysługują lub przysługiwałyby pracownikom wykonującym podobną pracę w państwie przyjmującym. W tych państwach członkowskich w celu uniknięcia konkurencji w zakresie wynagrodzeń związki zawodowe lub ich lokalni przedstawiciele są informowani o polityce płacowej prowadzonej wobec pracowników migrujących i wywierają na nią rzeczywisty wpływ.

Or. en

Uzasadnienie

Postanowienie to nie uwzględnia modelu stosowanego w krajach nordyckich, w których pracodawcy i pracownicy uzgadniają wynagrodzenia i inne warunki pracy w ramach porozumień zbiorowych.

Poprawka 95
Nicolae Vlad Popa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od krajowego progu ***wynagrodzenia za pracę*** określanego i publikowanego w tym celu	2. Oprócz warunków określonych w ust. 1, miesięczne wynagrodzenie brutto podane w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy nie może być niższe od krajowego poziomu wynagrodzenia za pracę określanego i publikowanego w tym celu

przez państwa członkowskie, który ***nie może być niższy od trzykrotności minimalnego miesięcznego wynagrodzenia za pracę*** brutto, ***określonego w prawie krajowym***.	przez państwa członkowskie, który ***wynosi co najmniej 1,8 przeciętnej płacy*** brutto***, na mocy prawa krajowego***.

Or. en

Uzasadnienie

Jako że w niektórych państwach członkowskich nie istnieje określone wynagrodzenie minimalne, bardziej przydatne jest odwołanie się do średniej płacy brutto. Wyższy poziom wynagrodzeń jest konieczny, by przyciągnąć wysoko wykwalifikowanych pracowników.

Poprawka 96
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający
Artykuł 5 – ustęp 2 – akapit drugi a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Miesięczne wynagrodzenie brutto określone w umowie o pracę lub we wiążącej ofercie pracy nie jest niższe od wynagrodzeń, które przysługują lub przysługiwałyby pracownikowi wykonującemu porównywalną pracę w kraju przyjmującym.

Or. en

Poprawka 97
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2 – akapit drugi a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie mogą odstąpić od warunków dotyczących wynagrodzeń, jeżeli obywatel państwa trzeciego wnosi wyjątkowy wkład w rynek pracy państwa

przyjmującego, pod warunkiem, że spełnia kryteria określone w art. 5 ust. 1 lit. b) i c) oraz że miesięczne wynagrodzenie brutto nie jest niższe od wynagrodzenia, które przysługuje lub przysługiwałoby pracownikowi wykonującemu porównywalną pracę w kraju przyjmującym.

Or. en

Poprawka 98
Esther De Lange,Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. W przypadku osób dojeżdżających do pracy w innym państwie, ubiegający się winien wypełniać warunki określone w ust. 1 lit. a), b) i c) oraz w ust. 2 tegoż artykułu, zgodnie z wymogami drugiego państwa członkowskiego.

Or. en

Uzasadnienie

Ustęp ten odnosi się do kryteriów dopuszczalności, które musi spełnić „posiadacz błękitnej karty UE dojeżdżający do pracy”.

Poprawka 99
Wolfgang Kreissl-Dörfler

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 5a
	Państwa członkowskie nie powinny

aktywnie starać się przyciągnąć pracowników z krajów trzecich z sektorów, w których brak pracowników o wysokich kwalifikacjach lub w odniesieniu do których istnieje takie ryzyko. Dotyczy to zwłaszcza sektora opieki zdrowotnej i edukacji.

Or. de

Poprawka 100
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 6	***skreślony***
Odstępstwo	
Jeżeli wniosek został złożony przez obywatela kraju trzeciego w wieku poniżej 30 lat, posiadającego kwalifikacje wyższego wykształcenia, obowiązują następujące odstępstwa:	
a) państwa członkowskie uznają warunek określony w art. 5 ust. 2 za spełniony, jeżeli zaoferowane miesięczne wynagrodzenie brutto odpowiada dwóm trzecim krajowego progu wynagrodzenia za pracę wyznaczonemu zgodnie z art. 5 ust. 2;	
b) państwa członkowskie mogą odstąpić od wymogu dotyczącego wynagrodzenia, przewidzianego w art. 5 ust. 2, jeżeli wnioskodawca ukończył stacjonarne studia dzienne oraz uzyskał tytuł licencjata lub magistra w placówce szkolnictwa wyższego mającej siedzibę na terytorium Wspólnoty;	
c) państwa członkowskie nie wymagają obok kwalifikacji wyższego wykształcenia	

dodatkowo dowodu doświadczenia zawodowego, chyba, że jest to konieczne dla spełnienia określonych w ustawodawstwie krajowym wymogów dotyczących wykonywania przez obywateli UE zawodu regulowanego określonego w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy.

Or. en

Poprawka 101
Ona Juknevičienė

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – część wprowadzająca i litera a)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli wniosek został złożony przez obywatela kraju trzeciego w wieku poniżej 30 lat, posiadającego kwalifikacje wyższego wykształcenia, obowiązują następujące odstępstwa:	Jeżeli wniosek został złożony przez obywatela kraju trzeciego w wieku poniżej 30 lat, posiadającego kwalifikacje wyższego wykształcenia, obowiązują następujące odstępstwa:
a) państwa członkowskie uznają warunek określony w art. 5 ust. 2 za spełniony, jeżeli zaoferowane miesięczne wynagrodzenie brutto odpowiada dwóm trzecim krajowego progu wynagrodzenia za pracę ***wyznaczonemu zgodnie z art. 5 ust. 2***;	a) państwa członkowskie uznają warunek określony w art. 5 ust. 2 za spełniony, jeżeli zaoferowane miesięczne wynagrodzenie brutto odpowiada ***co najmniej*** dwóm trzecim ***średniej płacy brutto ustalonej na mocy prawa krajowego pomnożonej przez co najmniej 1,7***;

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ta ma przede wszystkim na celu zapewnienie odpowiedniego wynagrodzenia młodym obywatelom państw trzecich, przy uwzględnieniu braku doświadczenia zawodowego, a po drugie ma uniemożliwiać pracodawcom uprzywilejowane traktowanie obywateli państw trzecich, którzy podejmowaliby pracę za niższe wynagrodzenie niż obywatele UE.

Poprawka 102
Jean Lambert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – część wprowadzająca i litera a)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli wniosek został złożony przez obywatela kraju trzeciego w ***wieku poniżej 30 lat, posiadającego kwalifikacje wyższego wykształcenia, obowiązują następujące odstępstwa***:	Jeżeli wniosek został złożony przez obywatela kraju trzeciego ***posiadającego kwalifikacje wykształcenia wyższego, który ze względu na datę zdobycia kwalifikacji nie miał możliwości zdobycia znaczącego doświadczenia zawodowego:***
a) państwa członkowskie uznają warunek określony w art. 5 ust. 2 za spełniony, jeżeli zaoferowane miesięczne wynagrodzenie brutto odpowiada dwóm trzecim krajowego progu wynagrodzenia za pracę wyznaczonemu zgodnie z art. 5 ust. 2;	

Or. en

Poprawka 103
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – część wprowadzająca i litera a)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli wniosek został złożony przez obywatela kraju trzeciego w wieku poniżej ***30*** lat, posiadającego kwalifikacje wyższego wykształcenia, obowiązują następujące odstępstwa:	Jeżeli wniosek został złożony przez obywatela kraju trzeciego w wieku poniżej ***35*** lat, posiadającego kwalifikacje wyższego wykształcenia, obowiązują następujące odstępstwa:
a) państwa członkowskie uznają warunek określony w art. 5 ust. 2 za spełniony, jeżeli zaoferowane miesięczne wynagrodzenie brutto odpowiada dwóm trzecim krajowego progu wynagrodzenia za pracę ***wyznaczonemu zgodnie z art. 5 ust. 2***;	a) państwa członkowskie uznają warunek określony w art. 5 ust. 2 za spełniony, jeżeli zaoferowane miesięczne wynagrodzenie brutto odpowiada ***co najmniej*** dwóm trzecim krajowego progu wynagrodzenia za pracę;

Or. en

Uzasadnienie

Polityka płacowa nie wchodzi w zakres kompetencji UE.

Poprawka 104
Jean Lambert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) państwa członkowskie mogą odstąpić od wymogu dotyczącego wynagrodzenia, przewidzianego w art. 5 ust. 2, jeżeli wnioskodawca ukończył stacjonarne studia dzienne oraz uzyskał tytuł licencjata lub magistra w placówce szkolnictwa wyższego mającej siedzibę na terytorium Wspólnoty;	***skreślona***

Or. en

Poprawka 105
Ona Juknevičienė

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) państwa członkowskie nie ***wymagają*** obok kwalifikacji wyższego wykształcenia dodatkowo dowodu doświadczenia zawodowego, chyba, że jest to konieczne dla spełnienia określonych w ustawodawstwie krajowym wymogów dotyczących wykonywania przez obywateli UE zawodu regulowanego określonego w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy.	c) państwa członkowskie nie ***mogą wymagać*** obok kwalifikacji wyższego wykształcenia dodatkowo dowodu doświadczenia zawodowego, chyba, że jest to konieczne dla spełnienia określonych w ustawodawstwie krajowym wymogów dotyczących wykonywania przez obywateli UE zawodu regulowanego określonego w umowie o pracę lub wiążącej ofercie pracy.

Or. en

Poprawka 106
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 7	
Limit przyjęć	
Artykuły 5 i 6 nie naruszają kompetencji państw członkowskich do określania limitu obywateli krajów trzecich przyjmowanych w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji.	***skreślony***

Or. it

Poprawka 107
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuły 5 i 6 nie ***naruszają*** kompetencji państw członkowskich do określania limitu obywateli krajów trzecich przyjmowanych w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji.	***Artykuł 5*** nie ***narusza*** kompetencji państw członkowskich do określania limitu obywateli krajów trzecich przyjmowanych w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji.

Or. en

Poprawka 108
Javier Moreno Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuły 5 i 6 nie naruszają kompetencji państw członkowskich do określania limitu obywateli krajów trzecich przyjmowanych w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji.	Artykuły 5 i 6 nie naruszają kompetencji państw członkowskich do określania limitu obywateli krajów trzecich przyjmowanych w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji ***zgodnie z sytuacją na ich rynkach pracy***.

Or. es

Poprawka 109
Ioannis Varvitsiotis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuły 5 i 6 nie naruszają kompetencji państw członkowskich do określania limitu obywateli krajów trzecich przyjmowanych w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji.	Artykuły 5 i 6 nie naruszają kompetencji państw członkowskich do określania limitu obywateli krajów trzecich przyjmowanych w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji. ***Państwa członkowskie zachowują możliwość odmowy wydania zezwoleń na pobyt w przypadku niektórych zawodów, sektorów gospodarki lub regionów.***

Or. en

Uzasadnienie

Powinien istnieć odrębny przepis służący ochronie niektórych państw członkowskich, regionów lub sektorów dotkniętych konkretnymi problemami.

Poprawka 110
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Osobie spełniającej wymogi określone w art. 5 i ***6***, której wniosek rozpatrzono pozytywnie, wydaje się błękitną kartę UE.	1. Osobie spełniającej wymogi określone w art. 5, której wniosek rozpatrzono pozytywnie, wydaje się błękitną kartę UE.

Or. en

Poprawka 111
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Początkowy termin ważności błękitnej karty wynosi dwa lata i jest przedłużany o co najmniej taki sam okres. Jeżeli umowa o pracę dotyczy okresu krótszego niż dwa lata, błękitną kartę UE wydaje się na okres obowiązywania tej umowy o pracę plus ***trzy miesiące***.	2. Początkowy termin ważności błękitnej karty wynosi dwa lata i jest przedłużany o co najmniej taki sam okres. Jeżeli umowa o pracę dotyczy okresu krótszego niż dwa lata, błękitną kartę UE wydaje się na okres obowiązywania tej umowy o pracę plus ***sześć miesięcy***.

Or. it

Poprawka 112
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Początkowy termin ważności błękitnej karty wynosi ***dwa*** lata i jest przedłużany o ***co najmniej taki sam okres***. Jeżeli umowa o pracę dotyczy okresu krótszego niż dwa lata, błękitną kartę UE wydaje się	2. Początkowy termin ważności błękitnej karty wynosi ***trzy*** lata i jest przedłużany o ***kolejne dwa***. Jeżeli umowa o pracę dotyczy okresu krótszego niż dwa lata, błękitną kartę UE wydaje się na okres

na okres obowiązywania tej umowy o pracę plus trzy miesiące.	obowiązywania tej umowy o pracę plus trzy miesiące.

Or. en

Poprawka 113
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Początkowy termin ważności błękitnej karty ***wynosi dwa lata i jest przedłużany o co najmniej taki sam okres***. ***Jeżeli umowa o pracę dotyczy okresu krótszego niż dwa lata, błękitną kartę UE wydaje się na okres obowiązywania tej umowy o pracę plus trzy miesiące.***	2. Początkowy termin ważności błękitnej karty ***UE odpowiada okresowi trwania umowy o pracę, a minimalnie wynosi jeden rok, oraz przedłużany jest o co najmniej taki sam okres wynoszący najwyżej 5 lat.***

Or. en

Poprawka 114
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Posiadaczom błękitnej karty UE przysługują prawa przyznane im i ich rodzinom w ***art. 8, art. 10 ust. 2, art. 12, 13-19 i 21*** niniejszej dyrektywy.	5. Posiadaczom błękitnej karty UE przysługują prawa przyznane im i ich rodzinom ***na mocy*** niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 115
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie odrzucają wniosek o błękitną kartę UE, jeżeli wnioskodawca nie spełnia wymogów określonych w art. 5 ***i 6*** lub jeżeli przedstawione dokumenty zostały uzyskane w wyniku zeznania nieprawdy lub zatajenia prawdy albo zostały podrobione lub przerobione.	1. Państwa członkowskie odrzucają wniosek o błękitną kartę UE, jeżeli wnioskodawca nie spełnia wymogów określonych w art. 5 lub jeżeli przedstawione dokumenty zostały uzyskane w wyniku zeznania nieprawdy lub zatajenia prawdy albo zostały podrobione lub przerobione.

Or. en

Poprawka 116
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przed podjęciem decyzji w sprawie wniosku o błękitną kartę UE państwa członkowskie mogą zbadać sytuację na swoim rynku pracy i zastosować krajowe procedury dotyczące wymogów objęcia wolnego miejsca pracy.	***skreślony***
Państwa członkowskie mogą, z przyczyn związanych z polityką rynku pracy, traktować w sposób uprzywilejowany obywateli Unii, obywateli krajów trzecich, jeżeli jest to przewidziane w prawodawstwie wspólnotowym, jak również obywateli krajów trzecich, którzy przebywają legalnie i otrzymują zasiłki dla bezrobotnych w danym państwie członkowskim.	

Or. it

Poprawka 117
Jean Lambert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie mogą, z przyczyn związanych z polityką rynku pracy, traktować w sposób uprzywilejowany obywateli Unii, obywateli krajów trzecich, jeżeli jest to przewidziane w prawodawstwie wspólnotowym, jak również obywateli krajów trzecich, którzy przebywają legalnie i otrzymują zasiłki dla bezrobotnych w danym państwie członkowskim.	***skreślony***

Or. en

Poprawka 118
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przed podjęciem decyzji w sprawie wniosku o błękitną kartę UE państwa członkowskie mogą zbadać sytuację na swoim rynku pracy i zastosować krajowe procedury dotyczące wymogów objęcia wolnego miejsca pracy.	***skreślony***
Państwa członkowskie mogą, z przyczyn związanych z polityką rynku pracy, traktować w sposób uprzywilejowany obywateli Unii, obywateli krajów trzecich, jeżeli jest to przewidziane w prawodawstwie wspólnotowym, jak również obywateli krajów trzecich, którzy przebywają legalnie i otrzymują zasiłki dla bezrobotnych w danym państwie	

członkowskim.

Or. en

Uzasadnienie

Zastosowanie „testu rynku pracy" nie pomoże w próbach uatrakcyjnienia UE dla wysoce wykwalifikowanych pracowników. Należy ograniczyć biurokrację.

Poprawka 119
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przed podjęciem decyzji w sprawie wniosku o błękitną kartę UE państwa członkowskie mogą zbadać sytuację na swoim rynku pracy i zastosować krajowe procedury dotyczące wymogów objęcia wolnego miejsca pracy.	2. Przed podjęciem decyzji w sprawie wniosku o błękitną kartę UE państwa członkowskie mogą zbadać sytuację na swoim rynku pracy i zastosować krajowe ***oraz wspólnotowe*** procedury dotyczące wymogów objęcia wolnego miejsca pracy.

Or. en

Poprawka 120
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit drugi i akapit drugi a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie ***mogą***, z przyczyn związanych z polityką rynku pracy, ***traktować w*** sposób uprzywilejowany obywateli Unii, obywateli krajów trzecich, jeżeli jest to przewidziane w prawodawstwie wspólnotowym, jak również obywateli krajów trzecich, którzy przebywają legalnie i otrzymują zasiłki dla bezrobotnych w danym państwie	Państwa członkowskie, z przyczyn związanych z polityką rynku pracy, ***traktują w*** sposób uprzywilejowany obywateli Unii ***oraz mogą traktować w sposób uprzywilejowany*** obywateli krajów trzecich, jeżeli jest to przewidziane w prawodawstwie wspólnotowym, jak również obywateli krajów trzecich, którzy przebywają legalnie i otrzymują zasiłki dla

członkowskim.

bezrobotnych w danym państwie członkowskim.

Państwa członkowskie odrzucają wnioski o wydanie błękitnej karty UE w tych sektorach rynku pracy, do których pracownicy z innych państw członkowskich mają ograniczony dostęp na podstawie przepisów przejściowych zawartych w aktach przystąpienia z dni 16 kwietnia 2003 r. i 25 kwietnia 2005 r.

Or. en

Poprawka 121
Ioannis Varvitsiotis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie mogą odrzucić wniosek o wydanie błękitnej karty UE celem zapewnienia etycznej rekrutacji w sektorach dotkniętych brakiem wykwalifikowanych pracowników w krajach ich pochodzenia.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ma na celu ochronę tych krajów przed efektem odpływu wykwalifikowanego personelu.

Poprawka 122
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) karta została uzyskana w drodze zeznania nieprawdy lub zatajenia prawdy	a) karta została uzyskana w drodze zeznania nieprawdy lub zatajenia prawdy

albo została podrobiona lub przerobiona***,*** ***lub***	albo została podrobiona lub przerobiona. ***Państwa członkowskie mogą wycofać błękitną kartę UE wydaną na podstawie niniejszej dyrektywy lub odmówić jej przedłużenia w następujących przypadkach:***

Or. en

Poprawka 123
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zostanie ustalone, że posiadacz nie spełniał lub przestał spełniać wymogi wjazdu i pobytu ustanowione w art. 5 i ***6*** lub przebywa w innych celach niż te, dla których uzyskał zezwolenie na pobyt***;***	b) zostanie ustalone, że posiadacz nie spełniał lub przestał spełniać wymogi wjazdu i pobytu ustanowione w art. 5 lub przebywa w innych celach niż te, dla których uzyskał zezwolenie na pobyt***.***

Or. en

Poprawka 124
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 3 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Postanowienia podjęte ze względów porządku publicznego lub bezpieczeństwa publicznego są zgodne z zasadą proporcjonalności i podejmowane są wyłącznie w oparciu o indywidualne zachowanie osoby, do której mają zastosowanie. Indywidualne zachowanie danej osoby musi stanowić rzeczywiste i aktualne zagrożenie, które jest dostatecznie poważne, by narażać jeden

z podstawowych interesów społecznych. Nie bierze się pod uwagę uzasadnień niezwiązanych bezpośrednio z danym przypadkiem bądź odnoszących się do ogólnych środków zapobiegawczych.

Or. it

Poprawka 125
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Jeżeli obywatel kraju trzeciego już zamieszkuje lub legalnie przebywa na terytorium jednego z państw członkowskich, wysłanie dokumentów dotyczących wniosku w sprawie błękitnej karty UE daje mu prawo do pozostania na terytorium państwa, w którym wniosek został złożony, do zakończenia procedury rozpatrywania wniosku, w tym przez okres rozpatrzenia ewentualnego odwołania w przypadku decyzji odmownej.

Or. it

Poprawka 126
Hubert Pirker

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. O decyzji o odrzuceniu wniosku o błękitną kartę UE, o odmowie przedłużenia takiej karty lub o jej wycofaniu zawiadamia się na piśmie obywatela kraju trzeciego oraz, w odpowiednich przypadkach, jego pracodawcę zgodnie z procedurami	3. O decyzji o odrzuceniu wniosku o błękitną kartę UE, o odmowie przedłużenia takiej karty lub o jej wycofaniu zawiadamia się na piśmie obywatela kraju trzeciego oraz, w odpowiednich przypadkach, jego pracodawcę zgodnie z procedurami

zawiadamiania wynikającymi z właściwych przepisów krajowych; decyzję taką można zaskarżyć ***przed sądem*** danego państwa członkowskiego. W zawiadomieniu podaje się uzasadnienie decyzji oraz pouczenie o dostępnych procedurach i terminie jej ewentualnego zaskarżenia.	zawiadamiania wynikającymi z właściwych przepisów krajowych; decyzję taką można zaskarżyć ***na mocy przepisów krajowych*** danego państwa członkowskiego. W zawiadomieniu podaje się uzasadnienie decyzji oraz pouczenie o dostępnych procedurach i terminie jej ewentualnego zaskarżenia.

Or. de

Uzasadnienie

Należy usunąć sformułowanie „przed sądem", ponieważ państwa członkowskie powinny swobodnie decydować o tym, czy organem odwoławczym będzie organ administracyjny, czy prawny.

Poprawka 127
Simon Busuttil

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. O decyzji o odrzuceniu wniosku o błękitną kartę UE, o odmowie przedłużenia takiej karty lub o jej wycofaniu zawiadamia się na piśmie obywatela kraju trzeciego oraz, w odpowiednich przypadkach, jego pracodawcę zgodnie z procedurami zawiadamiania wynikającymi z właściwych przepisów krajowych; decyzję taką można zaskarżyć ***przed sądem*** danego państwa członkowskiego. W zawiadomieniu podaje się uzasadnienie decyzji oraz pouczenie o dostępnych procedurach i terminie jej ewentualnego zaskarżenia.	3. O decyzji o odrzuceniu wniosku o błękitną kartę UE, o odmowie przedłużenia takiej karty lub o jej wycofaniu zawiadamia się na piśmie obywatela kraju trzeciego oraz, w odpowiednich przypadkach, jego pracodawcę zgodnie z procedurami zawiadamiania wynikającymi z właściwych przepisów krajowych; decyzję taką można zaskarżyć przed ***właściwym organem*** danego państwa członkowskiego ***wyznaczonym zgodnie z prawem krajowym***. W zawiadomieniu podaje się uzasadnienie decyzji oraz pouczenie o dostępnych procedurach i terminie jej ewentualnego zaskarżenia.

Or. en

Uzasadnienie

Organ odpowiedzialny za takie kwestie powinien być wyznaczany zgodnie z prawem krajowym. Ponadto wymogi dotyczące możliwości zaskarżenia decyzji o odrzuceniu wniosków do sądów danego państwa członkowskiego mogą spowodować niepotrzebne opóźnienia w funkcjonowaniu systemu.

Poprawka 128
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W pierwszych dwóch latach***, w których*** dana osoba ***legalnie przebywa*** w ***zainteresowanym państwie członkowskim jako posiadacz*** błękitnej karty UE***, jej dostęp do rynku pracy ogranicza się do*** wykonywania za wynagrodzeniem pracy spełniającej wymogi przyjęcia określone w art. 5 i 6. Zmiana warunków umowy o pracę, która wpływa na warunki przyjęcia lub zmiana stosunku pracy wymaga uzyskania uprzedniego pisemnego ***zezwolenia*** właściwych organów państwa członkowskiego pobytu, zgodnie z krajowymi procedurami i terminami określonymi w art. 12 ust. 1.	1. W pierwszych dwóch latach ***legalnego pobytu w charakterze posiadacza*** błękitnej karty UE, dana osoba ***może mieć dostęp do rynku pracy w celu*** wykonywania za wynagrodzeniem pracy spełniającej wymogi przyjęcia określone w art. 5 i 6. Zmiana warunków umowy o pracę, która wpływa na warunki przyjęcia lub zmiana stosunku pracy wymaga uzyskania uprzedniego pisemnego ***powiadomienia*** właściwych organów państwa członkowskiego pobytu, zgodnie z krajowymi procedurami i terminami określonymi w art. 12 ust. 1.

Or. it

Poprawka 129
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W pierwszych dwóch latach, w których dana osoba legalnie przebywa w zainteresowanym państwie	1. W pierwszych dwóch latach, w których dana osoba legalnie przebywa w zainteresowanym państwie

członkowskim jako posiadacz błękitnej karty UE, jej dostęp do rynku pracy ogranicza się do wykonywania za wynagrodzeniem pracy spełniającej wymogi przyjęcia określone w art. 5 i ***6***. Zmiana warunków umowy o pracę, która wpływa na warunki przyjęcia lub zmiana stosunku pracy wymaga uzyskania uprzedniego pisemnego zezwolenia właściwych organów państwa członkowskiego pobytu, zgodnie z krajowymi procedurami i terminami określonymi w art. 12 ust. 1.

członkowskim jako posiadacz błękitnej karty UE, jej dostęp do rynku pracy ogranicza się do wykonywania za wynagrodzeniem pracy spełniającej wymogi przyjęcia określone w art. 5. Zmiana warunków umowy o pracę, która wpływa na warunki przyjęcia lub zmiana stosunku pracy wymaga uzyskania uprzedniego pisemnego zezwolenia właściwych organów państwa członkowskiego pobytu, zgodnie z krajowymi procedurami i terminami określonymi w art. 12 ust. 1.

Or. en

Poprawka 130
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Po pierwszych dwóch latach legalnego pobytu danej ***osoby w zainteresowanym państwie członkowskim*** jako posiadacza błękitnej karty UE, osoba ta traktowana jest na równi z obywatelami tego państwa w zakresie dostępu do zatrudnienia ***wymagającego wysokich kwalifikacji***. Posiadacz błękitnej karty UE zawiadamia właściwe organy państwa członkowskiego pobytu o zmianach w swoim stosunku pracy zgodnie z procedurami krajowymi.	2. Po pierwszych dwóch latach legalnego pobytu danej osoby jako posiadacza błękitnej karty UE, osoba ta traktowana jest na równi z obywatelami tego państwa w zakresie dostępu do zatrudnienia. Posiadacz błękitnej karty UE zawiadamia właściwe organy państwa członkowskiego pobytu o zmianach w swoim stosunku pracy zgodnie z procedurami krajowymi.

Or. it

Poprawka 131
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie mogą utrzymać ograniczenia w zakresie dostępu do zatrudnienia lub działalności na własny rachunek w przypadku tych rodzajów działalności, które zgodnie z obowiązującym prawem krajowym lub wspólnotowym zastrzeżone są dla obywateli danego państwa członkowskiego oraz obywateli UE lub EOG.	***skreślony***

Or. it

Poprawka 132
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Przepisy zawarte w niniejszym artykule stosuje się bez uszczerbku dla zasady preferencji wspólnotowej wyrażonej we właściwych postanowieniach aktów przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 r. i 25 kwietnia 2005 r.	***skreślony***

Or. it

Poprawka 133
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 6 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(1a) Państwa członkowskie winny zapewnić, by żaden pracownik o wysokich kwalifikacjach będący obywatelem danego kraju bądź pracownik o wysokich kwalifikacjach pochodzący z Unii nie tracił pracy na korzyść pracownika o wysokich kwalifikacjach, odpowiednich zdolnościach zawodowych i umiejętnościach, pochodzącego z kraju trzeciego.

Or. fr

Poprawka 134
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Bezrobocie nie stanowi samo w sobie przyczyny wycofania błękitnej karty UE, chyba że okres bezrobocia przekracza ***trzy kolejne miesiące***.	1. Bezrobocie nie stanowi samo w sobie przyczyny wycofania błękitnej karty UE, chyba że okres bezrobocia przekracza ***sześć kolejnych miesięcy***.

Or. it

Poprawka 135
Hubert Pirker

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Bezrobocie nie stanowi samo w sobie	1. Bezrobocie nie stanowi samo w sobie

przyczyny wycofania błękitnej karty UE, chyba że okres bezrobocia przekracza trzy kolejne miesiące.	przyczyny wycofania ***lub nieprzedłużenia*** błękitnej karty UE, chyba że okres bezrobocia przekracza trzy kolejne miesiące***; posiadacz błękitnej karty UE musi w momencie stania się bezrobotnym powiadomić właściwe organy o tym, które państwo członkowskie jest krajem jego/jej zamieszkania, zgodnie z procedurami krajowymi.***

Or. de

Uzasadnienie

Aby móc obliczyć okres trzech kolejnych miesięcy, właściwe organy krajowe muszą być powiadamiane o przejściu na bezrobocie.

Poprawka 136
Giusto Catania i Søren Bo Søndergaard

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Posiadacz błękitnej karty UE ma prawo przebywać na danym terytorium tak długo, jak uczestniczy w szkoleniach służących zdobyciu wyższych umiejętności zawodowych lub przekwalifikowaniu profilu zawodowego.

Or. it

Poprawka 137
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie mogą ograniczyć prawa przyznane na mocy ust. 1 lit. c) i i) w zakresie dotyczącym stypendiów	***skreślony***

naukowych i procedur przyznawania lokali mieszkalnych do przypadków, w których posiadacz błękitnej karty UE przebywał na ich terytorium lub ma prawo do przebywania na ich terytorium przez co najmniej trzy lata.

Or. it

Poprawka 138
Jean Lambert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie mogą ograniczyć prawa przyznane na mocy ust. 1 lit. c) i i) w zakresie dotyczącym stypendiów naukowych i procedur przyznawania lokali mieszkalnych do przypadków, w których posiadacz błękitnej karty UE przebywał na ich terytorium lub ma prawo do przebywania na ich terytorium przez co najmniej trzy lata.	***skreślony***

Or. en

Uzasadnienie

Dyrektywa w sprawie błękitnej karty powinna być zgodna z konwencją Rady Europy o statusie prawnym pracowników migrujących (Europejska Seria Traktatów nr 93 z dnia 24.11.1977 r.), która przewiduje równe traktowanie tych pracowników z obywatelami krajowymi w odniesieniu do dostępu do mieszkań oraz opieki społecznej i medycznej.

Poprawka 139
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie mogą ograniczyć prawa przyznane na mocy ust. 1 lit. c) i i) w zakresie dotyczącym stypendiów naukowych i procedur przyznawania lokali mieszkalnych do przypadków, w których posiadacz błękitnej karty UE przebywał na ich terytorium lub ma prawo do przebywania na ich terytorium przez co najmniej trzy lata.	***skreślony***

Or. en

Poprawka 140
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Posiadacze błękitnej karty UE wypełniają także obowiązek dotyczący integracji obywateli państw trzecich ustanowiony przez państwo członkowskie będące miejscem zamieszkania pracownika. W krajach, w których takie środki na rzecz integracji są podejmowane w sposób dobrowolny, państwa członkowskie zachęcają posiadaczy błękitnej karty UE do uczestnictwa w krajowych projektach integracyjnych celem stymulowania integracji posiadaczy błękitnej karty UE w społeczeństwie UE. Komisja powinna opracować kurs wprowadzający mający na celu informowanie posiadaczy błękitnej karty UE o Unii Europejskiej i jej państwach członkowskich z myślą o stymulowaniu

	zaangażowania posiadaczy błękitnej karty UE i ich rodzin w życie społeczeństw danych krajów oraz ich uczestnictwa w tym życiu.

Or. en

Poprawka 141
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie mogą ograniczyć równe traktowanie w zakresie dotyczącym pomocy społecznej do przypadków, w których posiadaczowi błękitnej karty UE nadano status długoterminowego rezydenta WE zgodnie z art. 17.	***skreślony***

Or. it

Poprawka 142
Giusto Catania

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Na zasadzie odstępstwa od art. 5 ust. 4 akapit pierwszy dyrektywy 2003/86/WE dokumenty pobytowe dla członków rodziny przyznawane są najpóźniej w terminie sześciu miesięcy od daty złożenia wniosku.	3. Na zasadzie odstępstwa od art. 5 ust. 4 akapit pierwszy dyrektywy 2003/86/WE dokumenty pobytowe dla członków rodziny przyznawane są ***możliwie jak najszybciej i w tym samym czasie, w którym zapada decyzja o wydaniu błękitnej karty UE,*** najpóźniej w terminie sześciu miesięcy od daty złożenia wniosku.

Or. it

Poprawka 143
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Na zasadzie odstępstwa od art. 5 ust. 4 akapit pierwszy dyrektywy 2003/86/WE dokumenty pobytowe dla członków rodziny przyznawane są ***najpóźniej w*** terminie ***sześciu miesięcy od daty złożenia wniosku***.	3. Na zasadzie odstępstwa od art. 5 ust. 4 akapit pierwszy dyrektywy 2003/86/WE dokumenty pobytowe dla ***posiadacza błękitnej karty UE oraz*** członków ***jej bądź jego*** rodziny przyznawane są w ***tym samym*** terminie.

Or. en

Poprawka 144
Ioannis Varvitsiotis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) legalny i nieprzerwany pobyt jako posiadacz błękitnej karty UE na terytorium państwa członkowskiego, w którym złożono wniosek o dokument pobytowy dla długoterminowego rezydenta WE, przez okres ***dwóch*** lat bezpośrednio poprzedzających złożenie właściwego wniosku.	b) legalny i nieprzerwany pobyt jako posiadacz błękitnej karty UE na terytorium państwa członkowskiego, w którym złożono wniosek o dokument pobytowy dla długoterminowego rezydenta WE, przez okres ***trzech*** lat bezpośrednio poprzedzających złożenie właściwego wniosku.

Or. en

Uzasadnienie

Można by uznać za wskazane przedłużenie terminu otrzymania statusu długoterminowego rezydenta do trzech lat.

Poprawka 145
Javier Moreno Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Na zasadzie odstępstwa od art. 9 ust. 1 lit. c) dyrektywy 2003/109/WE państwa członkowskie ***przedłużają*** okres dopuszczalnej nieobecności na terytorium UE posiadaczy błękitnej karty WE oraz członków ich rodziny, którym nadano status długoterminowych rezydentów WE, do 24 kolejnych miesięcy.	4. Na zasadzie odstępstwa od art. 9 ust. 1 lit. c) dyrektywy 2003/109/WE państwa członkowskie ***mogą przedłużyć*** okres dopuszczalnej nieobecności na terytorium UE posiadaczy błękitnej karty WE oraz członków ich rodziny, którym nadano status długoterminowych rezydentów WE, do 24 kolejnych miesięcy.

Or. es

Poprawka 146
Javier Moreno Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Odstępstwa od dyrektywy 2003/109/WE określone w ust. 3 i 4 stosuje się wyłącznie w przypadku, gdy obywatel kraju trzeciego jest w stanie wykazać, że opuścił terytorium Wspólnoty w celu wykonywania działalności gospodarczej w charakterze pracownika albo na własny rachunek lub w celu podjęcia działalności wolontariackiej lub nauki w ***swoim kraju pochodzenia***.	5. Odstępstwa od dyrektywy 2003/109/WE określone w ust. 3 i 4 stosuje się wyłącznie w przypadku, gdy obywatel kraju trzeciego jest w stanie wykazać, że opuścił terytorium Wspólnoty w celu wykonywania w ***swoim kraju pochodzenia*** działalności gospodarczej w charakterze pracownika albo na własny rachunek lub w celu podjęcia ***tam*** działalności wolontariackiej lub nauki. ***Zachęci to do mobilności wahadłowej tych pracowników, a następnie również do uczestnictwa tych samych migrujących pracowników w szkoleniach, badaniach i działaniach technicznych w krajach ich pochodzenia.***

Or. es

Poprawka 147
Ona Juknevičienė

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1***. Osoba legalnie przebywająca przez dwa lata w pierwszym państwie członkowskim jako*** posiadacz błękitnej karty UE oraz członkowie jej rodziny mają prawo przenieść się do państwa członkowskiego innego niż pierwsze państwo członkowskie w celu podjęcia pracy wymagającej wysokich kwalifikacji, na warunkach określonych w niniejszym artykule.	1. ***Jako*** posiadacz błękitnej karty UE ***dana osoba*** oraz członkowie jej rodziny mają prawo przenieść się do państwa członkowskiego innego niż pierwsze państwo członkowskie w celu podjęcia pracy wymagającej wysokich kwalifikacji, na warunkach określonych w niniejszym artykule.

Or. en

Poprawka 148
Jean Lambert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Osoba legalnie przebywająca przez dwa lata w pierwszym państwie członkowskim jako posiadacz błękitnej karty UE oraz członkowie jej rodziny mają prawo przenieść się do państwa członkowskiego innego niż pierwsze państwo członkowskie w celu podjęcia pracy ***wymagającej wysokich kwalifikacji***, na warunkach określonych w niniejszym artykule.	1. Osobie legalnie przebywającej przez dwa lata w pierwszym państwie członkowskim na podstawie niebieskiej karty UE oraz członkom jej rodziny zezwala się – na warunkach określonych w niniejszym artykule – na przeniesienie się do państwa członkowskiego innego niż pierwsze państwo członkowskie w celu podjęcia pracy, na warunkach określonych w niniejszym artykule.

Or. en

Poprawka 149
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Osoba legalnie przebywająca przez dwa lata w pierwszym państwie członkowskim jako*** posiadacz błękitnej karty UE oraz członkowie jej rodziny mają prawo przenieść się do państwa członkowskiego innego niż pierwsze państwo członkowskie w celu podjęcia pracy wymagającej wysokich kwalifikacji, na warunkach określonych w niniejszym artykule.	1. ***Jako*** posiadacz błękitnej karty UE ***dana osoba*** oraz członkowie jej rodziny mają prawo przenieść się do państwa członkowskiego innego niż pierwsze państwo członkowskie w celu podjęcia pracy wymagającej wysokich kwalifikacji, na warunkach określonych w niniejszym artykule.

Or. en

Uzasadnienie

Dwuletni okres oczekiwania na możliwość przemieszczania się w obrębie UE nie jest w żaden sposób pomocny w dążeniu do zwiększenia atrakcyjności UE dla wysoce wykwalifikowanych pracowników.

Poprawka 150
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Nie później niż w terminie jednego miesiąca od przybycia na terytorium drugiego państwa członkowskiego posiadacz błękitnej karty UE zgłasza swoją obecność właściwym organom tego państwa członkowskiego oraz przedkłada wszystkie dokumenty potwierdzające spełnienie warunków określonych w art. 5 ***i 6 w*** odniesieniu do drugiego państwa	2. Nie później niż w terminie jednego miesiąca od przybycia na terytorium drugiego państwa członkowskiego posiadacz błękitnej karty UE zgłasza swoją obecność właściwym organom tego państwa członkowskiego oraz przedkłada wszystkie dokumenty potwierdzające spełnienie warunków określonych w art. 5 w odniesieniu do drugiego państwa

członkowskiego.

członkowskiego.

Or. en

Poprawka 151
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 3 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) ***wydaniu*** błękitnej karty UE oraz zezwoleniu wnioskodawcy na pobyt na swoim terytorium w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji, jeżeli spełniono warunki określone w niniejszym artykule i na warunkach określonych w art. 8-15;	a) ***odnowieniu*** błękitnej karty UE oraz zezwoleniu wnioskodawcy na pobyt na swoim terytorium w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji, jeżeli spełniono warunki określone w niniejszym artykule i na warunkach określonych w art. 8-15;

Or. en

Poprawka 152
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 3 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) odmowie ***wydania*** błękitnej karty UE oraz nakazaniu wnioskodawcy i członkom jego rodziny, zgodnie z procedurami przewidzianymi w prawie krajowym, w tym procedurami wydalenia, opuszczenia terytorium danego państwa, jeżeli nie spełniono warunków określonych w niniejszym artykule. Pierwsze państwo członkowskie niezwłocznie dokonuje, bez formalności, readmisji posiadacza błękitnej karty UE i członków jego rodziny. Po readmisji stosuje się przepisy art. 14.	b) odmowie ***odnowienia*** błękitnej karty UE oraz nakazaniu wnioskodawcy i członkom jego rodziny, zgodnie z procedurami przewidzianymi w prawie krajowym, w tym procedurami wydalenia, opuszczenia terytorium danego państwa, jeżeli nie spełniono warunków określonych w niniejszym artykule. Pierwsze państwo członkowskie niezwłocznie dokonuje, bez formalności, readmisji posiadacza błękitnej karty UE i członków jego rodziny. Po readmisji stosuje się przepisy art. 14.

Or. en

Poprawka 153
Jean Lambert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Wnioskodawca ponosi koszty związane z powrotem i admisją swoją i członków swojej rodziny, w tym, w odpowiednich przypadkach, poprzez zwrot wydatków publicznych poniesionych na mocy ust. 3 lit. b).	***skreślony***

Or. en

Poprawka 154
Inger Segelström

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Wnioskodawca ponosi koszty związane z powrotem i readmisją swoją i członków swojej rodziny, w tym, w odpowiednich przypadkach, poprzez zwrot wydatków publicznych poniesionych na mocy ust. 3 lit. b).	***skreślony***

Or. sv

Poprawka 155
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Przy stosowaniu niniejszego artykułu państwa członkowskie mogą utrzymać limity przyjęć określone w art. 7.	***skreślony***

Or. en

Uzasadnienie

Środki służące ograniczaniu lub zlikwidowaniu możliwości podejmowania przez posiadacza błękitnej karty UE pracy w innym państwie członkowskim zaszkodziłyby realizacji założeń niniejszego wniosku.

Poprawka 156
Emine Bozkurt, Esther De Lange

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 19a
	1. Posiadaczowi błękitnej karty UE legalnie przebywającemu przez 24 miesiące w pierwszym państwie członkowskim zezwala się na wykonywanie pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji w drugim państwie członkowskim w momencie, gdy zamieszkuje on w pierwszym państwie członkowskim. Zatrudnienie w drugim państwie członkowskim wymaga uprzedniego pisemnego upoważnienia ze strony właściwych organów drugiego państwa członkowskiego.

2. Zgodnie z procedurą określoną w art. 12, drugie państwo członkowskie rozpatruje wniosek o upoważnienie do zatrudnienia w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji w wymiarze transgranicznym i informuje wnioskodawcę na piśmie, że postanowiło:
a) wydać upoważnienie oraz zezwolić wnioskodawcy na wykonywanie na swoim terytorium pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji, jeżeli spełnione są warunki określone w art. 5, z wyjątkiem ust. 1 lit. d), a wnioskodawca okazał ważny dokument upoważniający do podróży, zgodnie z prawem krajowym, a także ważną błękitną kartę UE wydaną przez pierwsze państwo członkowskie; lub
b) odmówić upoważnienia, jeżeli:
- warunki określone w ust. 2 lit. a) nie zostały spełnione, bądź
- przedstawione dokumenty uzyskano w sposób niezgodny z prawem albo zostały podrobione lub przerobione, lub
- przekroczono limity zezwoleń dla obywateli państw trzecich poszukujących zatrudnienia w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji, określone przez państwa członkowskie zgodnie z art. 7, lub
- jeżeli zastosowanie mają podstawy do odmowy określone w art. 9 ust. 2, lub
- jeżeli zastosowanie mają warunki określone w art. 13 ust. 4, 5 bądź 6.
3. Okres obowiązywania zezwolenia może być ograniczony do okresu ważności błękitnej karty UE wydanej przez pierwsze państwo członkowskie.
4. Państwa członkowskie wycofują upoważnienie wydane na podstawie ust. 2 lit. a) lub odmawiają jego przedłużenia w następujących przypadkach:
a) kiedy zostało ono uzyskane w sposób niezgodny z prawem albo zostało podrobione lub przerobione, lub
b) jeżeli najwyraźniej osoba upoważniona nie spełniła bądź już nie spełnia warunków określonych w ust. 2 lit. a) niniejszego artykułu.

5. Posiadacze błękitnej karty UE dojeżdżający do pracy traktowani są na równi z obywatelami pierwszego państwa członkowskiego dojeżdżającymi do pracy w drugim państwie członkowskim w odniesieniu do kwestii wspomnianych w art. 15.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka zwraca uwagę na możliwość dojeżdżania do pracy z przekroczeniem granic państw. Po dwóch latach legalnego przebywania w pierwszym państwie członkowskim posiadacz błękitnej karty UE może być chętny do pracy w drugim państwie członkowskim wciąż zamieszkując w pierwszym państwie członkowskim. W kontekście życia osobistego może istnieć kilka powodów, dla których preferowane jest dojeżdżanie do pracy z przekroczeniem granic państwowych, takich jak przyczyny związane z finansami, dostępnością mieszkań i integracją rodziny z lokalną społecznością. Sytuacja taka mogłaby pojawić się zwłaszcza na obszarach granicznych państw członkowskich.

Poprawka 157
Jeanine Hennis-Plasschaert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 20 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwo członkowskie, które zdecyduje się zastosować ograniczenia w zakresie dostępu do rynku pracy przewidziane w art. 14 ust. 3 dyrektywy 2003/109/WE, traktuje posiadaczy dokumentu pobytowego „rezydent długoterminowy – WE/posiadacz błękitnej karty UE" w sposób uprzywilejowany w stosunku do innych obywateli krajów trzecich ubiegających się o możliwość pobytu w tym samym celu.	2. Państwo członkowskie, które zdecyduje się zastosować ograniczenia w zakresie dostępu do rynku pracy przewidziane w art. 14 ust. 3 dyrektywy 2003/109/WE, traktuje posiadaczy dokumentu pobytowego „rezydent długoterminowy – WE/posiadacz błękitnej karty UE" w sposób uprzywilejowany w stosunku do innych obywateli krajów trzecich ubiegających się o możliwość pobytu w tym samym celu w ***sytuacji, w której co najmniej dwóch kandydatów jest równie dobrze wykwalifikowanych do wykonywania danej pracy***.

Or. en

Poprawka 158
Javier Moreno Sánchez

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Co trzy lata, a za pierwszym razem do dnia [trzy lata od daty transpozycji niniejszej dyrektywy], Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszej dyrektywy w państwach członkowskich oraz proponuje wszelkie niezbędne zmiany.	Co trzy lata, a za pierwszym razem do dnia [trzy lata od daty transpozycji niniejszej dyrektywy], Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszej dyrektywy w państwach członkowskich oraz proponuje wszelkie niezbędne zmiany***, również w odniesieniu do działań na rzecz zwalczania odpływu talentów***.

Or. es

Poprawka 159
Esther De Lange iEmine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Rozdział V – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Pobyt w innym państwie członkowskim	Pobyt i ***praca*** w innym państwie członkowskim.

Or. en